



НАРЪЧНИК НА ПОТРЕБИТЕЛЯ

Как се представят данни в системата Business Data Repository (BDR)

Наръчник за предприятия, които представят данни във връзка с член 27 от Регламент (ЕО) № 1005/2009 (Регламент за веществата, които нарушават озоновия слой (ВНОС)) и/или член 6 от Регламент (ЕО) № 842/2006 (Регламент за флуорираните парникови газове)

Въведение

В настоящия документ се съдържат инструкции за потребителя за електронното подаване на данни за веществата, нарушаващи озоновия слой, и флуорираните парникови газове посредством Reportnet, онлайн система за докладване, управлявана от Европейската агенция за околната среда (ЕАОС), създадена специално с цел да се подобри ефикасността на потоците данни. Предприятията ще представят официални електронни данни чрез модула на Reportnet за системата BDR.

В настоящите насоки е обяснено по специално как се използва електронната инфраструктура за предаване на доклади до Европейската комисия и до вашата държава членка в изпълнение на

- член 27 от Регламент (ЕО) № 1005/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 година относно вещества, които нарушават озоновия слой (Регламент за ВНОС) и
- член 6 от Регламент (ЕО) № 842/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно някои флуорирани парникови газове (Регламент за ФПГ).

В този наръчник се обяснява само процедурата за подаване на доклади. За информация относно попълването на докладите, моля вижте съответните публикувани от Комисията документи. Връзки към тях се съдържат в раздела за помощ за системата BDR: <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

За системата BDR

Хранилището за стопански данни (BDR) е електронна система за онлайн докладване, управлявана от Европейската агенция за околната среда (ЕАОС). Тя е разработена специално за обработване на поверителна информация на предприятията. За повече информация относно защитата на поверителността в рамките на системата, вижте:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>.

Използването на BDR за подаване на доклади има редица предимства.

- BDR е по-сигурна система от електронната поща. Тя предлага по-добра защита срещу прихващане и загуба на данни.
- Не е необходимо данните да се изпращат до няколко места, тъй като всички заинтересовани страни имат достъп до BDR.
- BDR е прозрачна и проследима система.
- Съдържанието на докладите (търговски данни на отделни предприятия, докладвани в съответствие с регламентите за ФПГ и ВНОС) е автоматично недостъпно за обществеността.



Тези данни (включително данни от предишни години) ще бъдат предоставяни само на компетентните органи. За повече информация вижте:

<https://bdr.eionet.europa.eu/help/dataconfidentiality>

Процес на подаване на данните

Всички данни следва да се предоставят чрез Reportnet за системата Business Data Repository (BDR). В процеса на подаване на данните има 4 основни дейности, описани по-долу.

➤ Дейност 1: Удостоверяване на потребителя

За да докладвате е необходимо да имате профил с потребителско име и парола, както и разрешение за качване на докладвания материал по всяко задължение за докладване.

Ако предприятието ви е докладвало през предишната година (напр. 2013 г.), ЕАОС ще изпрати електронно съобщение на регистрираното лице за контакт за вашето предприятие. В него ще се съдържа потребителското име за вашето предприятие, допълнителна информация за процеса на докладване и парола за докладване през новата година (напр. 2014 г.). Моля, имайте предвид, че по причини, свързани със сигурността, ЕАОС ще изпраща нова парола всяка година заедно с поканата за докладване (най-късно до края на февруари).

Информацията ще бъде изпращана на съответните предприятия най-късно до 22 февруари 2012 г.

Ако докладвате за първи път, моля, регистрирайте се на адрес https://bdr.eionet.europa.eu/registry/self_register. Искането за профил ще бъде разгледано и ще получите потребителско име и парола по електронната поща.

Забележка: В случай на:

- забравено потребителско име/парола
- промени в името на дружеството
- трудности при попълването на онлайн въпросниците
- проблеми с изтеглянето
- други въпроси, свързани с BDR

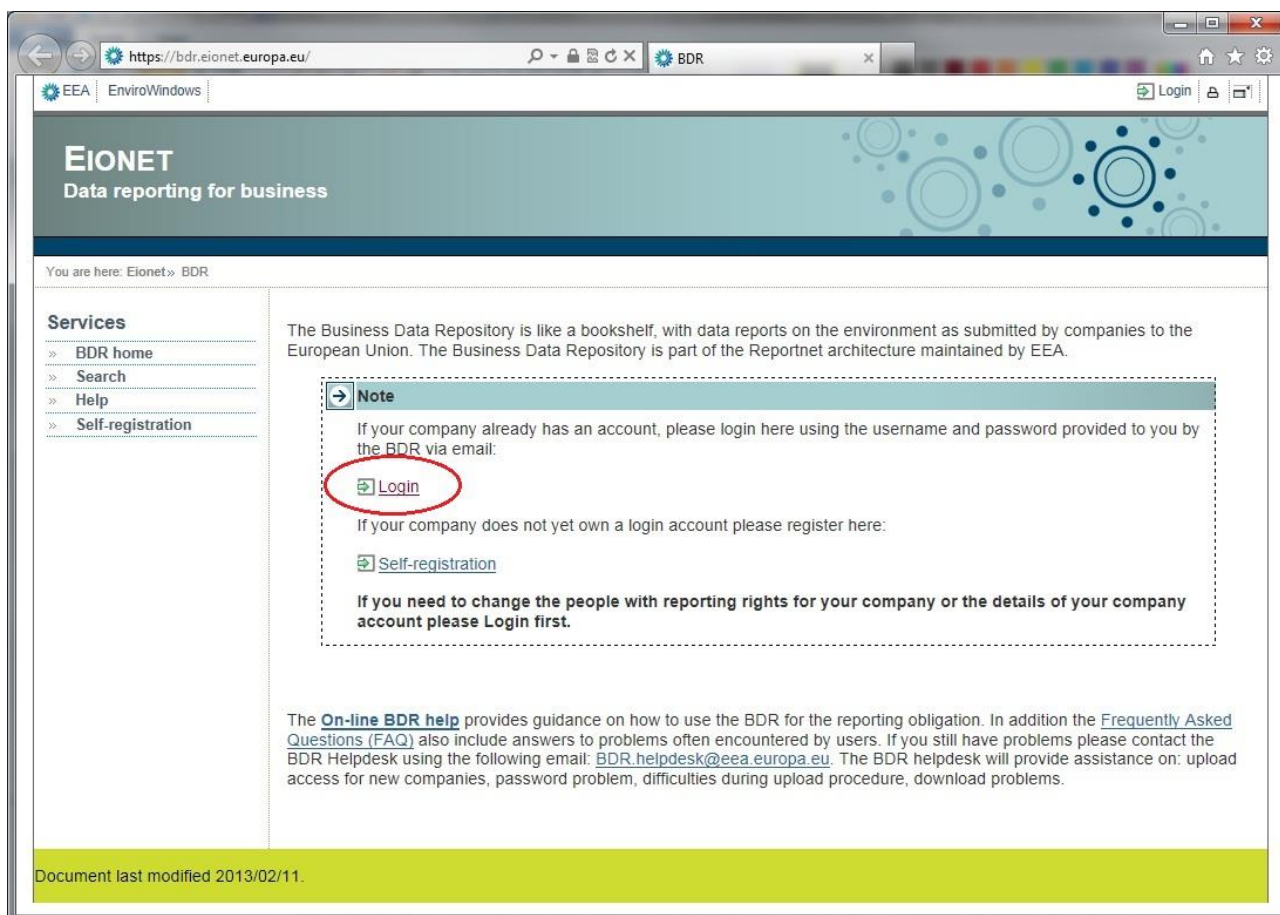
Моля, свържете се с бюрото за помощ на BDR на адрес: BDR.helpdesk@eea.europa.eu

➤ Дейност 2: Влезте в системата BDR с вашето потребителско име и проверете данните за вашето предприятие

- Стъпка 1: Потребителско име

Можете да влезете в системата BDR на адрес: <https://bdr.eionet.europa.eu>

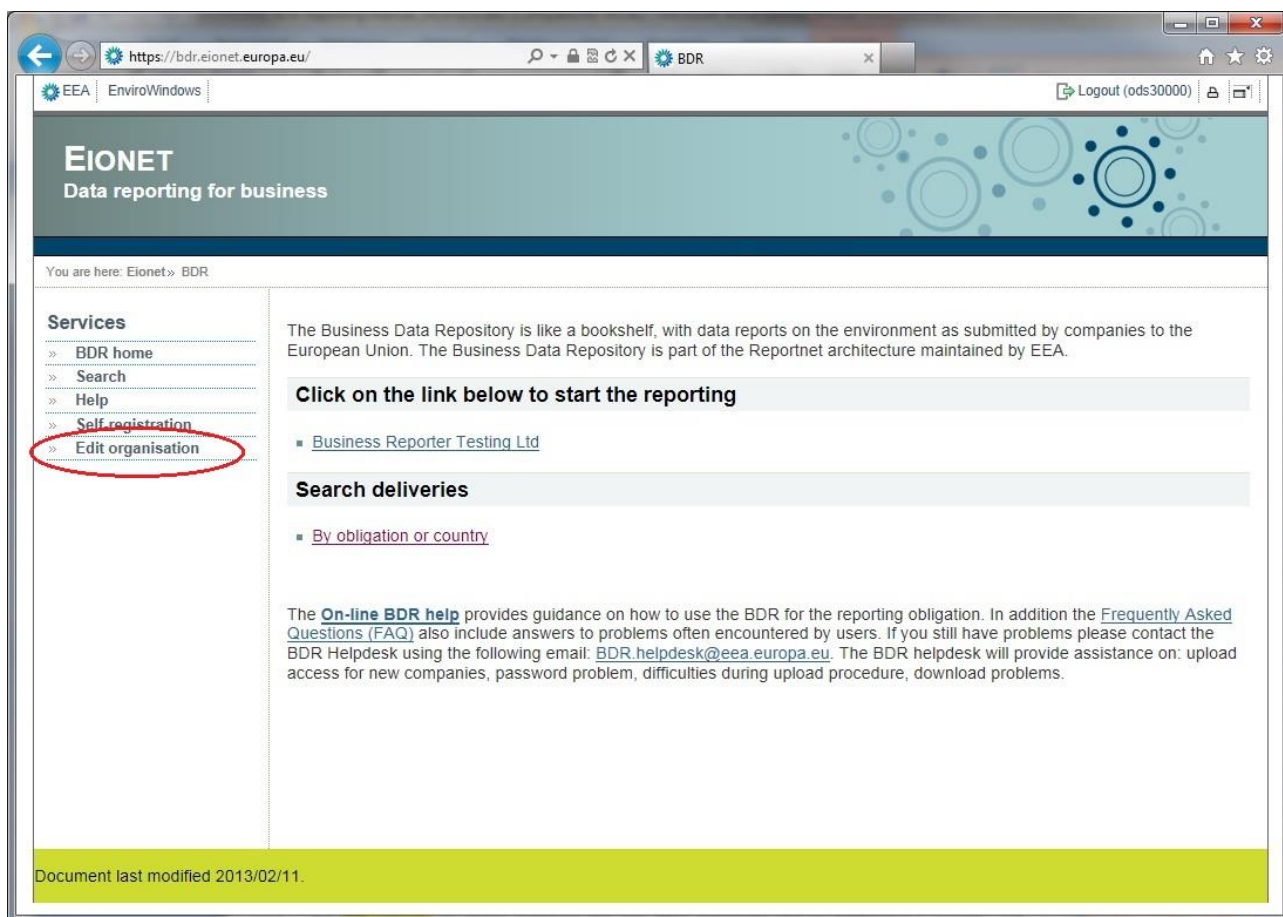
При подготовката за докладване на данни за ВНОС или ФПГ първо трябва да влезете в папката за вашето предприятие, като използвате потребителското си име и парола. Ако вашето предприятие трябва да докладва по силата и на двата регламента, моля, имайте предвид, че имате отделен акаунт за всяко едно задължение. Не отчитайте, например, флуорирани парникови газове в акаунта си за ВНОС. Такива грешни записи ще бъдат отхвърлени.



При натискане на бутона „Вход“ се отваря следния прозорец:



След попълване на потребителското име и паролата ще се появи следният екран:



Стъпка 2: Преглед на данните за вашето предприятие

Препоръчваме Ви да прегледате данните за вашето предприятие (включително информацията за лицата за контакти), преди да започнете процеса на докладване. Това е така, тъй като данните за предприятието ще бъдат включени във вашия доклад.

Щракнете върху бутона „Редактиране на данните за организацията“, за да отворите страницата с данните за вашето предприятие, където можете да проверите дали регистрираната информация за него е вярна.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://bdr.eionet.europa.eu/registry/organisation/471/>. The page title is "EIONET Data reporting for business". The breadcrumb trail indicates the user is in "Eionet > BDR > Registry".

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration

Update organisation *Business Reporter Testing Ltd* [Back to reporting](#)

Company details

Company name	Business Reporter Testing Ltd <small>To modify company name, please contact helpdesk.</small>
Street and nr *	Clucerului 55
Place 1 / Municipality *	Bucuresti
Postal code *	011364
Place 2 / Region	centre
EORI number	eori11 About EORI number
VAT number	RO111111111111111
Country	Romania
Account name	ods30000
Obligation	Ozone depleting substances

[Save](#)

People

- Smith John <smith@testcompany.com> *
- Ods Reporter <ods@ods.ods> *

[New person](#)

Уверете се, че предоставената информация е вярна. В противен случай на тази страница можете да:

- промените адреса на вашето предприятие;
- добавите EORI номера и номера по ДДС на вашето предприятие;
- добавите или изтриете лицата за връзка с предприятието;
- редактирате координатите за връзка с тези лица.

На тази страница не можете да промените името на предприятието, държавата, името на профила или задължението. За промяна на името на дружеството, моля, свържете се с бюрото за помощ на системата BDR (bdr.helpdesk@eea.europa.eu).

Всички полета, отбелязани с червена звездичка, са задължителни за попълване.

Всеки икономически оператор, установен в ЕС, трябва да има EORI номер. Ако не знаете EORI номера на вашето предприятие, моля, проверете във вашия отдел „Логистика“ (приемане и разпределяне на стоки), който се занимава с митнически въпроси. **Трябва да въведете EORI номер, ако ще докладвате дейности, свързани с внос/износ на вещества, нарушаващи озоновия слой!!**

Прочетете повече за EORI номерата на този уебсайт:

http://ec.europa.eu/ecip/security_amendment/who_is_concerned/index_en.htm#eori

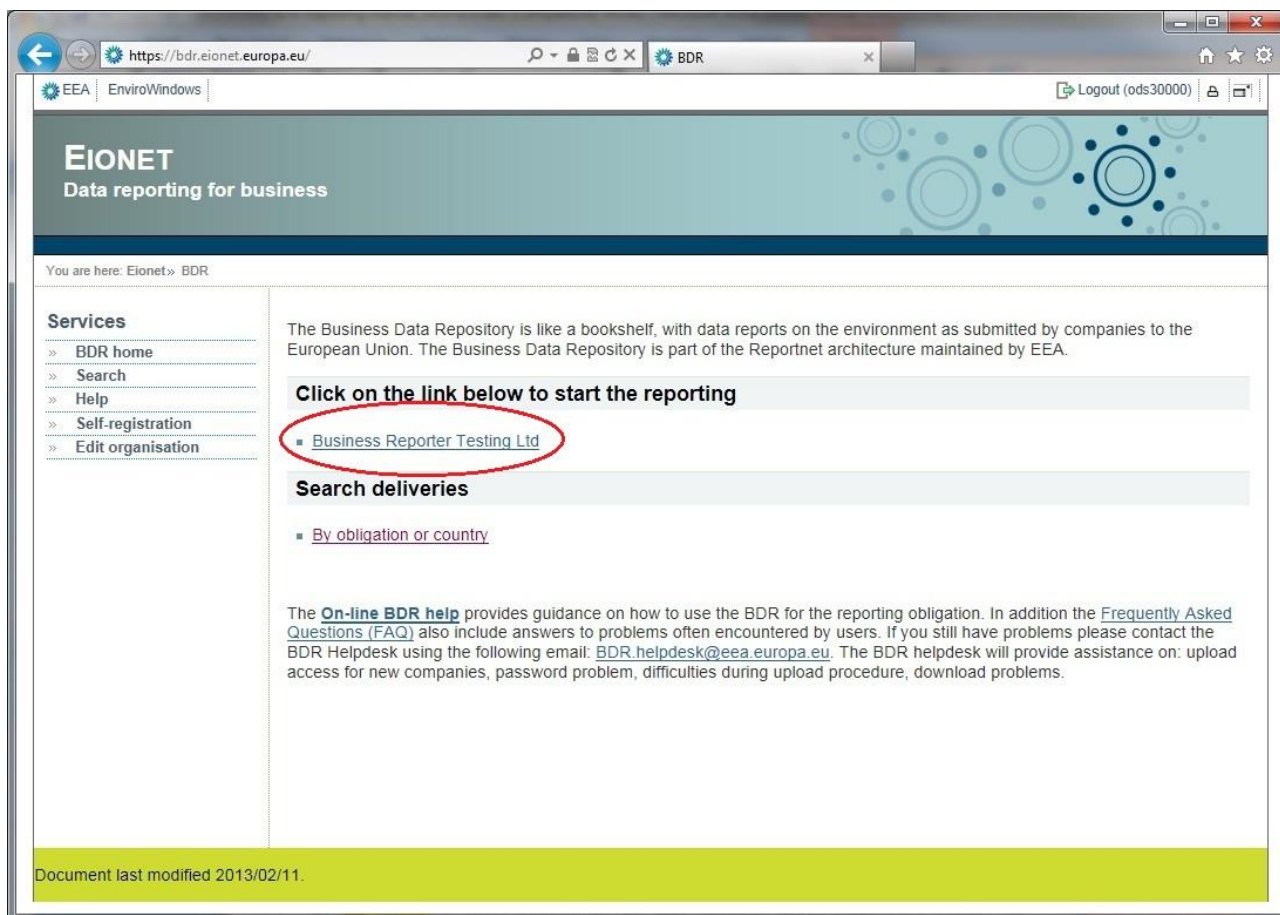
Моля, уверете се на тази стъпка, че информацията за вашата компания е вярна, тъй като няма да може да я промените, след като започнете попълването на въпросника!



➤ **Дейност 3: Влезте в папката на вашето предприятие и създайте нов доклад**

- **Стъпка 1: Влезте в папката на вашето предприятие**

Щракнете върху името на предприятието на началната страница на системата BDR, за да влезете в папката на вашето предприятие.



- **Стъпка 2: Създайте нов доклад**

Сега създайте нов доклад, като натиснете бутона „Нов доклад“ в горния десен ъгъл на екрана:

New envelope



- Стъпка 3: Изберете правилните метаданни:

Уверете се, че сте посочили точни метаданни (вж. схемата и таблицата по-долу) за вашия доклад, така че да знаете за какво се отнася.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Add Envelope

Fill out the fields in this report profile and click **Add**. This will create an *envelope* into which you make the delivery.

Title

Description

Relating to which year Whole Year to

Coverage

Coverage note

Add

Метаданни, които трябва да бъдат включени

Наименование на доклада	<p>Наименованието следва да бъде в следния формат: username_YYYY_v1</p> <ul style="list-style-type: none"> - „username“ е вашето потребителско име, използвано за влизане в системата (например ODS10001 или FGAS12345) - YYYY е годината, за която се отнасят данните (например 2013 г. за данни, докладвани в 2014 г.) - v1 е номерът на версията на набора от данни (в случай на последващо подаване на съответните данни, номерът на версията следва да нараства)
Описание:	<p>Първоначално подаване на данните: „първоначално подаване на данните“</p> <p>За последващи подавания на набор от данни: „Последващо подаване“ + причината за последващото подаване</p>
Година, за която се отнасят данните:	Годината, за която се отнасят данните (годината на докладване) — напр. 2013 г. за данните, които следва да се докладват до 31.3.2014 г.
Обхват	По подразбиране това е държавата членка, в която се намира вашето предприятие. Докладът трябва да съдържа само данни от тази държава членка.
Бележка за обхвата	За целите на докладването съгласно регламентите за ФПГ или ВНОС това поле не е от значение.



- Стъпка 4: Отворете доклада

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Task list

Business Reporter Testing Ltd | New envelope

Obligation(s) [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Envelopes and subcollections

☐ [ods30000_2013_v1](#) | 16 Jan 2014

Cut | Copy | Delete

Отворете доклада, като щракнете върху името на доклада, който създадохте.

- Стъпка 5: Активирайте задачата:

За да започнете работа в доклада, влезте в него и активирайте проекта на задача, като щракнете върху връзката <Activate task: Draft> или натиснете бутона <Activate task>.

EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET
Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | Edit properties | History

ods30000_2013_v1 | Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2013 - Whole Year

Coverage Romania

Status Task(s) waiting to be assigned: [Activate task: Draft](#) (to start/update the reporting process)

Acceptability status n/a

Files in this envelope

Remember to release the envelope when you have uploaded all files

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Activate task

След активирането вие сте запазили плика, за да работите по него (създаване/актуализиране на документи).

➤ Дейност 3: Попълване на данните

Когато сте активирали задача, ще видите следния екран:



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET
 Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting substances (ODS)» Romania» Business Reporter Testing Ltd» ods30000_2012_v1

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

Add supporting file
 Copy previous delivery
 Upload zipfile
 Submit to DG CLIMA/EEA
 Deactivate task

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire
 Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope:

Други потребители (в случай че във вашето предприятие има няколко докладници) няма да могат да работят по този доклад, докато не:

- *Предадете доклада на ГД „Действия по климата“/ЕАОС (системата ще мине към следващата стъпка в процеса на докладване, валидирането на данните) - или*
- *Деактивирате задачата чрез съответния син бутон вдясно, с което извършените промени се запазват и някой друг може да поеме задачата.*

Докато някой работи по задачата, неговите колеги могат да виждат това от *статуса* на доклада (който в този случай ще бъде: Задача в процес на изпълнение: Проект (потребител: докладчик)).

Отчитането на данните на вашето предприятие трябва да се извърши, като се използва онлайн въпросник, разработен, за да ви насочва в този процес.

Ако сте **докладчик на данни за ВНОС**, този вид докладване се изисква от всяко предприятие, което е произвело, внесло, изнесло, унищожило и/или използвало вещества, нарушаващи озоновия слой, *Наръчник на потребителя за системата BDR версия 3.0 – февруари 2014 г.*



като изходна суровина или производствен агент. Продължете с раздела, описващ стъпка 1 (вариант 1), от настоящия документ. Подробна информация за онлайн въпросника може да се намери тук [ПРИЛОЖЕНИЕ I - Докладване за ВНОС](#)

Ако сте **докладчик на данни за ФПГ**, този вид докладване се изисква от всяко предприятие, което е произвело, внесло и/или изнесло повече от един метричен тон флуорирани парникови газове или препарати, съдържащи флуорирани парникови газове, през годината на докладване. Продължете с раздела, описващ стъпка 1 (вариант 1), от настоящия документ. Подробна информация за онлайн въпросника може да се намери тук [ПРИЛОЖЕНИЕ II - Докладване за ФПГ](#)

Ако не сте задължени да докладвате, моля, добавете и редактирайте **празен въпросник за докладване**. Продължете с раздела, описващ стъпка 1 (вариант 2), от настоящия документ.

➤ **Стъпка 1 (вариант 1): Докладване на данни с използване на онлайн въпросници**

Вече сте готови да започнете с предаването на данните. Следващата стъпка е да попълните вашия доклад като използвате онлайн въпросниците, в които можете да влезете, като щракнете върху връзката в горната част на плика:

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [Fluorinated gases \(F-Gases\) reporting](#) questionnaire

Нужни са няколко секунди за зареждане на въпросника. Ако използвате Internet Explorer като уеб браузър по подразбиране, възможно е да трябва да натиснете върху „Започнете попълването на празен формуляр“, ако браузърът не ви пренасочи автоматично. След отваряне на въпросника ще видите следните екрани в зависимост от това по кой регламент трябва да докладвате:



EEA | EnviroWindows |

EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet » WebQ » WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Ozone-Depleting Substances Report

Introduction | **Company details** | Substances

Горна навигационна лента

Company id ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Introduction

This form is to be used by:

- Producers of controlled substances;
- Importers of controlled and new substances, including imports for destruction;
- Exporters of controlled and new substances;
- Destruction facilities destroying controlled substances;
- Feedstock and/or process agent users of controlled substances;

Depending on the selected activity or activities, this form is to be used to report production, sales, imports, stocks, exports, use and destruction per individual substance. You only need to complete the tables that are accessible.

For abbreviations and definition of terms used, see the regulation available on <http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/LexUriServ.do?uri=OJ:L:2009:286:0001:0030:EN:PDF>

This report shall not contain data from any facility in a different Member State of the European Union even if owned by the reporting undertaking. All figures shall be reported in kilograms with an accuracy of ± 1 kg. It is not necessary to provide decimals. Always round up to the next kg. Use of commas, points or spaces to indicate decimals or thousand dividers is not possible.

Before completing this form please read the reporting manual available on our website: http://circa.europa.eu/Public/irc/envireview_2037/library?l=reporting_article.

Next form

Долна навигационна лента

Save | Save & close | Cancel | Print preview | Run QA

Бутони за действия

Начална страница за Регламента за ВНОС

Въпросниците за докладване за ВНОС и за ФПГ се различават леко, но имат общи принципи за използване. Подробни насоки за използване на двата въпросника могат да се намерят в Приложение 1 (ВНОС) и Приложение 2 (ФПГ) на наръчника, който се намира на адрес <https://bdr.eionet.europa.eu/help>.

Общи принципи за използване на онлайн въпросниците:

- Различните формуляри са достъпни от **горната навигационна лента** в сивото поле под заглавието на формуляра.
- **Горната навигационна лента** е динамична и точния брой на видимите бутони зависи от дейностите на вашата компания, обявени във формуляра „Данни за предприятието“. Допълнителните бутони ще станат видими, след като попълните формуляра „Данни за предприятието“.
- **Долната навигационна лента** в сивото поле след формуляра за докладване съдържа динамични връзки към следващия и предишния формуляр.



EIONET
European Environment Information and Observation Network

You are here: Eionet® BDR® WebForm

REPORTING FORM FOR PRODUCERS, IMPORTERS AND EXPORTERS OF FLUORINATED GREENHOUSE GASES

Language: BG CS DA DE EL ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

Introduction & Instructions Background Company Information **Горна навигационна**

Company Id fgas30000 Company name: TEST company F-Gases Transaction Year 2012

PART 1

INTRODUCTION

Article 6 of Regulation (EC) No 842/2006 on certain fluorinated greenhouse gases requires that producers, importers, and exporters of fluorinated greenhouse gases report certain activities to the European Commission annually, beginning in 2008 (for activities occurring during 2007). The following form is to be completed by producers, importers, and exporters in the European Community who produce, import, and/or export more than one metric tonne of fluorinated greenhouse gases, or preparations containing fluorinated greenhouse gases, per annum.

Quantities imported or exported shall include bulk shipments, including those shipped with equipment for the purpose of charging that equipment, but not quantities contained in equipment (i.e., pre-charged equipment). Reported imports and exports of fluorinated greenhouse gases should include only those quantities imported from or exported to countries outside the Community. Similarly, Regulation (EC) No 842/2006 does not require importers to report on quantities purchased from Community producers or distributors, or on stockpiled quantities originally obtained from Community producers or distributors.

Companies that produce and capture more than one tonne of fluorinated greenhouse gases as a by-product of other chemical production (e.g., production of HFC-23 from the manufacture of HCFC-22) are responsible for completing this form to account for captured fluorinated greenhouse gases; by-products that are emitted and not captured do not need to be reported in this form.

CONFIDENTIALITY

All information provided in this report shall be considered strictly confidential. No company-specific information shall be disclosed to the public; all company data shall be aggregated into summary reports before being made available to the public. Any concerns regarding confidentiality can be addressed to the Commission or to the entity designated by the Commission.

INSTRUCTIONS

Complete the "Company Information" form. Based upon your selection for the transaction(s) conducted in the previous calendar year, reporting forms will be automatically generated, as appropriate. Complete each worksheet that is generated to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 should be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in the worksheet entitled, "Background" (Part 2). Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Complete all applicable parts of this form to account for activities occurring during the previous calendar year (i.e., activities conducted in 2007 shall be reported and submitted in 2008, no later than 31 March). For your reference, definitions that may be helpful for completing the forms and a listing of the regulated fluorinated greenhouse gases with corresponding CAS numbers are provided in Part 2.

Note that reporting is normally done at the company level (not the facility level).

Submission

Once completed, this report must be submitted by 31 March of the year following the year for which the report applies. The report shall be submitted to the Commission or to the entity designated by the Commission and to the competent authority in your Member State.

Next form

Долна навигационна

Save Save & Close Cancel **Бутони за действия**

You can see help text on a field in a screen-tip by moving your mouse over the field

Начална страница за Регламента за ФПГ

- Бутоните за действия в дъното на страницата ви дават следните възможности:
 - **Запазване** – запазва текущото състояние на данните в плика BDR в XML файл
 - **Запазване и затваряне** – запазва данните и отваря страницата на плика BDR
 - **Отказ** - отваря страницата на плика BDR без запазване
 - **Преглед преди печат** – отваря в нов прозорец преглед преди печат на докладваните данни
 - **Проверка на качеството** – извършва проверка на качеството на докладваните данни, а резултатът се показва в нов прозорец

Вашите данни ще бъдат автоматично запазени, докато се движите между различните формуляри. Можете да прекъснете работата си по уебформуляра, като щракнете върху бутона „Запазване и затваряне“ по всяко време и да продължите по-късно работа по доклада в BDR . Данните се съхраняват в XML файл в системата BDR (вж. изображението по-долу):



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000) | [User Icon]

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview | **Draft delivery** | Edit properties | History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

...

Step 4:

In case all the quality checks have been successful, a positive confirmation receipt will be created under the envelope and your company has successfully reported the required information to DG CLIMA.

If the feedback "Data delivery was not acceptable" is shown in the Feedback section, then some important checks have failed. In this case, a list of errors will also be found in the Feedback report. Additionally, a new envelope will be created and all the reported data/submitted files will be copied to this envelope, so that you can correct the errors in the questionnaire and submit again using the same process as in Step 2. Please note that, in order to do so, you first need to re-activate the task in this newly created envelope.

Files in this envelope

	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	16 Jan 2014	8.01 KB	Run QA #1
--	---	-------------	---------	---------------------------

[Rename](#) | [Cut](#) | [Copy](#) | [Delete](#)

Feedback for this envelope

No feedback posted in this envelope

Щракнете върху името на файла, за да видите и отпечатате вашите докладвани данни. Чрез връзката „HTML формуляр“ на страницата за характеристики на файла отваряте вашите данни във формат, подходящ за печат.

Повторно отваряне на въпросника

Щракнете върху връзката „Промяна“ в горната част на доклада, за да продължите с докладването по съществуващ файл в пакета:

[Modify the Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting questionnaire](#)

- **Стъпка 1 (вариант 2): Добавете празен въпросник за докладване**
Използвайте следната връзка, за да отворите празен въпросник за докладване:

[Add and edit a NIL reporting questionnaire](#)

След отварянето на въпросника ще видите следния екран:



You are here: Eionet» WebQ» WebForm

Language: BG CS DA DE EL EN ES ET FI FR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

NIL REPORTING FORM FOR ODS

ods30000 Company name Business Reporter Testing Ltd Transaction year 2013

Company contact information

Do not include any data from legal entities other than the one indicated below (e.g. subsidiaries or sister companies). Each legal entity needs to complete an individual form.

Company name	Business Reporter Testing Ltd
Company address	Clucerului 55 Bucuresticentre
Post code	011364
Country	Romania
EORI code:	eori11 ?
VAT code:	RO111111111111111
Contact person	Smith John
Phone number	+40212221522
Fax number	
E-mail address	smith@testcompany.com
Contact person	Ods Reporter
Phone number	111
Fax number	222
E-mail address	ods@ods.ods

Important note:

Please make sure that all the information provided in this page is correct before clicking on the 'Confirm' button. After this point you will not be able to change your company data!

If you need to change the information provided, please click on the 'Modify' button and after correcting company's information you can continue with the questionnaire in BDR envelope.

Confirm or modify Confirm Modify

Transaction year

(Year to which this report applies)

Confirmation

Not obliged to report (NIL report) ☐

Explanation:

The company has not produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent.

Certify correctness Cancel

To 'Certify Correctness' you need to confirm your company information first.

After certifying correctness the report will be stored in BDR's envelope. Continue with BDR envelope to finalise the submission by clicking "Submit to DG CLIMA/EEA" button.

Можете да „потвърдите“ информацията за вашето предприятие или да „промените“ информацията, ако тя е неточна. Ако е необходимо да промените данните, ще бъдете изведени от онлайн въпросника и насочени към BDR (актуализиране на организация). Прозорец със съобщение ще ви предупреди, че предстои да напуснете текущата страница. След като направите необходимите промени в страницата за актуализиране на организация, можете да се върнете към въпросника и да потвърдите актуализираните данни на предприятието.

Моля, уверете се, че информацията за вашето предприятие е вярна на тази стъпка.

След като проверите вашата информация, е задължително да попълните годината на трансакция и да потвърдите, че вашето предприятие не е задължено да докладва, като сложите отметка в съответната кутийка. Предоставянето на допълнителни обяснения не е задължително.



След като потвърдите, че данните са верни, докладът ще бъде съхранен в системата BDR. За да финализирате вашия доклад, натиснете бутона „Изпращане на ГД „Действия по климата“/ЕАОС“.

Продължете със Стъпка 3: *Финализиране на подаването на данни*

➤ Стъпка 2: Проверете качеството на докладваните данни

Системата BDR ви позволява да проверите качеството на отчетените данни, като щракнете върху

Run QA #1

бутона в плика до името на файла. „Проверка на качеството“ не се прилага за празните доклади. Автоматичната проверка на качеството открива два вида грешки:

- **Блокиращи грешки** - сериозни несъответствия и/или грешки в отчетените данни, които трябва да бъдат поправени. Необходимо е откритите грешки да се коригират, като се променят данните във въпросника, преди финализирането на данните!

- **Потенциални грешки** - въпроси, които може да е необходимо да се уточнят с вашето предприятие на по-късен етап. Въпросите ще бъдат проверени по-късно на ръка от екипа за поддръжка на ЕАОС, занимаващ се с ФПГ или ВНОС.

Подаването на данни не се приема, ако в доклада има блокираща грешка. Подаването на данни се приема, ако няма блокиращи грешки или се появяват само потенциални грешки.

EIONET
Data reporting for business

You are here: Eionet» BDR» Ozone depleting ...» Romania» Business Reporter ...» Enriko test_v4 - ...» questionnaire_ods-1.xml» Enriko test_v4 - ...

Services

- » BDR home
- » Search
- » Help
- » Self-registration
- » Edit organisation

QA result for file questionnaire_ods-1.xml

Validation report for Ozone Depleting Substances Compliance Checks

OK Your reported data has successfully passed the quality check.

[Hide details](#)

- OK 1. Blocking errors:** No blocking errors have been found.
- 4 2. Potential errors:** The quality check found some issues that may need to be followed-up with your company at a later stage. You don't have to change your data at present.

Tip: This page is only temporary. The page URL address can not be used as a reference to the result.

Please use the "File >> Save As" option within your browser to save the validation results.

[Go back to file](#)

[Go back to envelope](#)

1. Reporting undertaking	
Report status	Certified
Report activities	Feedstock
Transaction year	2012

➤ Стъпка 3: Финализиране на подаването на данни

Последният етап от подаването на данни се извършва, като се натисне бутонът „Изпращане на ГД „Действия по климата“/ЕАОС“. Това действие ще финализира качването на данните. След тази стъпка не са възможни промени в доклада.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v1

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Modify the [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Step 3:

Once you are satisfied that your company report is correct, you must certify the correctness of your report and click on "Submit the delivery to DG CLIMA and EEA". No changes in the reported data in the envelope can be performed afterwards. The system will automatically evaluate the quality of your data, running the same tests as in step 2. This process may take a few minutes. The results will be provided in the Feedback report in the envelope.

Add supporting file

Copy previous delivery

Upload zipfile

Submit to DG CLIMA/EEA

Deactivate task

В този момент вие официално подавате вашия доклад до ГД „Действия по климата“/ЕАОС и ще получите автоматично „Потвърждение за получаване“ от системата в раздела за обратна информация. След това вече не могат да се правят промени в отчетените данни.

➤ Стъпка 4: Обратна връзка за предаването на данни чрез Reportnet

При предаването на данните на ГД „Действия по климата“/ЕАОС системата автоматично ще оцени качеството на вашите данни, като извърши същите проверки, които са описани в стъпка 2. Този процес може да отнеме няколко минути. Резултатите ще бъдат представени в раздела „Обратна връзка за този доклад“.

На този етап подаването на данните може да бъде успешно или да не бъде прието в зависимост от резултатите от автоматичните проверки на качеството:

Успешно завършване

Ако при подаването на данни не бъдат открити блокиращи грешки, вие сте изпратили успешно вашите данни и ще получите автоматично „Потвърждение за получаване“.



EEA | EnviroWindows | Logout (ods30000)

EIONET

Data reporting for business

You are here: Eionet > BDR > Ozone depleting ... > Romania > Business Reporter ... > ods30000_2012_v1 - ...

Services

- BDR home
- Search
- Help
- Self-registration
- Edit organisation

Overview | History

ods30000_2012_v1 - Redelivery Zip Envelope

Description

Obligations [Ozone depleting substances \(ODS\) report \(Article 27 report\)](#)

Period 2012 - Whole Year

Coverage Romania

Reported 2013-02-12 12:24:41

Status Envelope is complete

Files in this envelope

1	questionnaire_ods-1.xml (Limited)	12 Feb 2013	6.60 KB
---	-----------------------------------	-------------	---------

Feedback for this envelope

- [AutomaticQA result for file questionnaire_ods-1.xml: validation on ODS Report \(Limited\)](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)
- [Confirmation of Receipt](#) (Posted automatically on 12 Feb 2013)

Ако е необходимо, потвърждението може да се използва за информиране на вашата национална администрация за това, че изпращането на данните е приключило. Упълномощеното лице от националната администрация във вашата страна ще може да види вашия доклад.

Относно:	Потвърждение за получаване
Изпратено автоматично на: XX месец 20YY г.	
European Environment Agency Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
До всички заинтересовани	
Това е потвърждение за получаване на данните от предприятие съгласно Европейското задължение за докладване:	
<ul style="list-style-type: none"> - докладване на данни (Регламент за ФПГ 842/2006/ЕО) [член 6] (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - докладване на данни (Регламент за ВНОС 1005/2009/ЕО) [член 27] (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Тези данни бяха подадени от Име на предприятието и финализирани на ден месец година .	
Плик:	заглавие на плика
Местоположение:	URL адрес на плика
Списък на файловете:	
<ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbbb.bbb 	
Горепосочените файлове бяха подадени от потребител: xxxxxxx	
Докладваните данни преминаха успешно всички основни проверки на качеството и следователно се приемат.	
Това потвърждение се генерира по електронен път от системата Reportnet и затова не е подписано.	

Забележка: Задължението за докладване при потвърждението за получаване ще отразява информацията, съдържаща се в доклада.



Неуспешно приключване

Ако подаването на данните съдържа блокиращи грешки, то не се приема. Съответните грешки са запазени във файла за обратна информация, наречен „**Автоматичен резултат от проверката на качеството на файл ...**“. Потвърждението за получаване при неуспешно приключване се нарича „**Подаването на данни не беше прието**“.

The screenshot shows the EIONET Data reporting for business interface. The user is logged in as 'ods30000'. The page displays details for a submission named 'ods30000_2012_v1'. The status is 'Task(s) waiting to be assigned: Completion failed'. The feedback section, highlighted with a red circle, contains two messages: 'AutomaticQA result for file questionnaire ods-1.xml: validation on ODS Report' and 'Data delivery was not acceptable', both posted automatically on 12 Feb 2013.

„Потвърждението за получаване“ при неуспешно приключване е следното:

Относно:	Потвърждение за получаване
Изпратено автоматично на: XX месец 20YY г.	
European Environment Agency Kongens Nytorv 6 DK 1050 Copenhagen K	
До всички заинтересовани	
Това е потвърждение за получаване на данните от предприятие съгласно Европейското задължение за докладване:	
<ul style="list-style-type: none"> - докладване на данни (Регламент за ФПГ 842/2006/ЕО) [член 6] (http://rod.eionet.europa.eu/instruments/649) - докладване на данни (Регламент за ВНОС 1005/2009/ЕО) [член 27] (http://rod.eionet.europa.eu/obligations/213) 	
Тези данни бяха подадени от <i>Име на предприятието</i> и финализирани на <i>ден месец година</i> .	
Плик:	заглавие на плика
Местоположение:	URL адрес на плика
Списък на файловете:	
<ul style="list-style-type: none"> • aaaaaaa.xml • bbbbbb.bbb 	
Горепосочените файлове бяха подадени от потребител: xxxxxxxx	
<p>Отчетените данни не преминаха успешно някои важни проверки на качеството и поради това не се приемат. Списък на грешките може да бъде намерен в обратната информация към вашия доклад. След като коригирате тези грешки, трябва да изпратите отново вашия доклад.</p>	
За да се улесни повторното изпращане, нов доклад беше създаден на следния адрес и всички отчетени	



данни/подадени файлове са копирани там:

[URL адрес на плика]

Моля, използвайте този новосъздаден доклад, за да коригирате вашите данни и да ги подадете повторно до ГД „Действия по климата“ и ЕАОС.

Това потвърждение е електронно генерирано от системата Reportnet и затова не е подписано.

Дейност 4: Процедура след подаване

Повторно подаване поради неуспешни автоматични проверки на качеството

Трябва да използвате автоматично създадения нов доклад (ще откриете точната връзка във файла „Предаването на данни не беше прието“, който се намира в полето за обратна информация), за да коригирате вашите данни и да финализирате повторно подаването на данни, в случай че то не е било успешно поради автоматични проверки на качеството.

Повторно подаване след оценка на ръка

След подаването на вашия доклад той ще бъде оценен. Ако са необходими допълнителни пояснения, ще бъдете уведомени по електронната поща.

Ако трябва да коригирате вашия доклад след подаването, повторете стъпки от 1 до 7.

За да се улесни повторното подаване, е възможно да се използва функцията за копиране и вмъкване на предишните данни. Тя позволява повторно използване на вече докладваните данни чрез следните стъпки:

Процес на повторно подаване стъпка 1: Създайте нов доклад и се уверете, че сте посочили в името и описанието, че това е нова версия, както е описано по-горе в стъпка 3.

Процес на повторно подаване стъпка 2: Влезте в новосъздадения доклад, активирайте проекта на задача и натиснете бутона „Копиране на предишните данни“ в горния десен ъгъл.



EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2012_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Overview **Draft delivery** Edit properties History

Draft delivery

The reporting of your company data should be done by using an on-line questionnaire developed to guide you through this process.

Reporting is required for any company that has produced, imported, exported, destroyed and/or used ozone-depleting substances as feedstock or process agent. In case you are not obliged to report (see FAQs under the "Help" Section), please add and edit a NIL reporting questionnaire.

Please use one of the following links to add or update your questionnaire.

Add and edit a [Ozone Depleting Substances \(ODS\) reporting](#) questionnaire

Add and edit a [NIL reporting](#) questionnaire

Process: Step by Step

Note: You are advised to print this page in order to be able to follow the process

Step 1:

Fill in data using the on-line questionnaire. The system will automatically store your data in this envelope after clicking the "Save" button on the questionnaire. You can always interrupt your work and continue your contribution at a later time without losing data.

Step 2:

After saving a draft delivery, you can evaluate the quality of the data you have reported. To do so click on the button "Run QA" next to the reported file in the envelope. If any of the tests detect errors in the data, it is necessary that you correct them by modifying your questionnaire before submitting the delivery.

Add supporting file
Copy previous delivery
 Upload zipfile
 Submit to DG CLIMA/EEA
 Deactivate task

Процес на повторно подаване стъпка 3: Изберете името на доклада, който съдържа предишните данни, и натиснете бутона „Копиране на файловете“.

EEA EnviroWindows Logout (ods30000)

EIONET

Testing portal for the data reporting for business

You are here: Eionet » BDR Test » Ozone depleting substances (ODS) » Romania » Business Reporter Testing Ltd » ods30000_2013_v2

Services

- » BDR-test home
- » Search
- » Help
- » Edit organisation

Choose previous delivery Back to envelope

Envelope: ods30000_2013_v1

Copy files

Процес на повторно подаване стъпка 4: В доклада трябва да има нов XML файл. Повторете стъпки 4-7, за да коригирате данните и финализирайте повторното подаване.

Получаване на помощ

За техническо съдействие относно достъпа до BDR и процеса на подаване докладите	BDR.helpdesk@eea.europa.eu
За въпроси във връзка с формулярите за попълване на данни за ВНОС	ODS.reporting@eea.europa.eu
За въпроси във връзка с формулярите за попълване на данни за ФПГ	F-gases.reporting@eea.europa.eu

